

Dichiarazione attestante la volontà di esprimere il voto da parte di elettori affetti da infermità che ne rendano impossibile l'allontanamento dall'abitazione⁽¹⁾

(art. 257 L.R. 03/05/2018, n. 2; art. 1 del D.L. 03/01/2006, n. 1)

Bekundung des Willens zur Stimmabgabe von Seiten von Wählern, welche sich aufgrund von schwerer Krankheit nicht von ihrer Wohnung entfernen können⁽¹⁾

(Art. 257 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2; Art. 1 des G.D. vom 03.01.2006, Nr. 1)

Al SINDACO del Comune di _____

An den BÜRGERMEISTER der Gemeinde _____

Il/La sottoscritto/a _____

Der/Die Unterfertigte _____

nato/a il _____

geboren am _____

a _____

in _____

residente a _____

wohnhaft in _____

n. tel. _____

Tel. Nr. _____

iscritto nelle liste elettorali del Comune di _____

eingetragen in die Wählerlisten der Gemeinde _____

nella sezione/in der Sektion _____ al numero progressivo/mit der fortlaufenden Nummer _____

avvalendosi della facoltà di cui all'art. 1 del D.L. 03/01/2006, n. 1

macht von der Möglichkeit nach Art. 1 des G.D. vom 03.01.2006, Nr. 1 Gebrauch und

DICHIARA

ERKLÄRT

di voler esprimere il voto presso l'abitazione in cui dimora

seine/ihre Stimme in der Wohnung, in welcher er/sie sich aufhält,

a _____

in _____

in via _____ n. _____

in der _____ Straße, Nr. _____

e allega a tal fine una copia della tessera elettorale ed un certificato medico rilasciato dal funzionario medico designato dai competenti organi dell'Azienda sanitaria locale, in data non anteriore al quarantacinquesimo giorno antecedente la data della votazione, e da cui risulti che l'elettore è intrasportabile e una prognosi di almeno sessanta giorni decorrenti dalla data di rilascio del certificato ovvero le condizioni di dipendenza continuativa e vitale da apparecchiature elettromedicali.

abgeben zu wollen und legt zu diesem Zweck eine Kopie des Wahlausweises und ein ärztliches Zeugnis bei, das von dem durch die zuständige örtliche Sanitätseinheit bestimmten Arzt, nicht vor dem fünfundvierzigsten Tag vor dem Datum der Wahl ausgestellt wurde, und mit welchem bestätigt wird, dass der Wähler nicht transportfähig ist und das eine Prognose der Heilungsdauer von wenigstens sechzig Tagen ab Ausstellungsdatum enthält oder mit welchem ein körperliches Gebrechen bescheinigt wird, welches die andauernde und lebensnotwendige Abhängigkeit von elektromedizinischen Geräten mit sich bringt.

Il Sottoscritto/La sottoscritta dichiara di essere informato/a che ai sensi e per gli effetti degli artt. 12, 13 e 14 del Regolamento UE 679/2016 l'informativa relativa alla protezione dei dati personali è reperibile alla rubrica "Privacy" pubblicata sul sito internet di questo comune ed è consultabile nei locali del Municipio.

Er/Sie erklärt darüber informiert zu sein, dass gemäß und für die Zwecke der Artikel 12, 13 und 14 der EU-Verordnung 679/2016 die Informationen zum Schutz personenbezogener Daten unter der Rubrik „Datenschutz“ auf der Internetseite dieser Gemeinde einsehbar sind und in den Räumlichkeiten des Rathauses konsultiert werden können.

_____, li/am _____

IL/LA DICHIARANTE - DER/DIE ERKLÄRENDE

(1) La presente dichiarazione deve pervenire al Sindaco del Comune, nelle cui liste elettorali il richiedente è iscritto, nel periodo compreso tra il quarantesimo e il ventesimo giorno antecedente il giorno della votazione.

(1) Diese Erklärung muss beim Bürgermeister der Gemeinde, in deren Wählerlisten der Antragsteller eingetragen ist, im Zeitraum zwischen dem vierzigsten und dem zwanzigsten Tag vor der Wahl eintreffen.